



F 1 3

**FRESATRICE AUTOMATICA PER CANALI DI FONDI, COPERCHI, SUPPORTI E DIVISORI INTERNI DI CASSETTE DA IMBALLAGGIO**  
**AUTOMATIC MILLING MACHINE FOR BOTTOM GROOVES, COVERS, SUPPORTS AND INTERNAL PARTITIONS OF PACKING BOXES**  
**FRAISEUSE AUTOMATIQUE POUR CANAUX DE FONDS, COUVERCLES, SUPPORTS, ET DIVISEURS À L'INTÉRIEUR DE CASIERS D'EMBALLAGE**  
**AUTOMATISCHE FRÄSMASCHINE FÜR NUTEN VON BÖDEN, DECKELN, HALTERUNGEN UND INNENTRENNWÄNDEN IN VERPACKUNGSKISTEN**  
**FRESADORA AUTOMÁTICA PARA CANALES DE FONDOS, TAPAS, SOPORTES Y SEPARADORES INTERNOS DE CAJAS PARA EMBALAJE**

## DESCRIZIONE DELLA MACCHINA

La fresatrice automatica OMEC F13, è stata progettata per produrre canali per fondi, coperchi e supporti delle bottiglie. Il modello F13 è corredato di due gruppi lama che permettono la realizzazione di canali con dimensioni e posizioni diverse. La macchina lavora i pezzi singoli. L'avanzamento dei pezzi dal magazzino in entrata, il bloccaggio, il ciclo di fresatura, lo sbloccaggio e l'avanzamento fino all'impilatore del magazzino in uscita avviene in modo totalmente automatico. I comandi sono realizzati con una pulsantiera e un pannello di comando. Il modello F13 è comandato da un PLC che è stato programmato per avere la massima flessibilità e velocità di lavorazione. Tutte le regolazioni vengono effettuate con estrema facilità per mezzo di alberi di regolazione serviti da indicatori di posizione.

## DESCRIPTION OF THE MACHINE

The OMEC F13 automatic milling machine has been designed to produce bottom grooves, covers, bottle racks. The F13 model has two blades for cutting grooves in various dimensions and positions. The machine cuts single pieces. The pieces are fed out of the infeed magazine to the blocking zone, then to the milling cycle, unblocked, then fed to outfeed magazine stacker, completely automatically. The machine is controlled by a pushbutton panel and a control panel. The F13 model is controlled by a PLC programmed for the maximum flexibility and highest machining speed. The machine is extremely easy and fast to adjust thanks to the adjuster shafts and position indicators.

## DESCRIPTION DE LA MACHINE

La fraiseuse automatique OMEC F13, a été conçue pour travailler des canaux pour les fonds, les couvercles et les supports des bouteilles. Le modèle F13 est fourni avec deux groupes de lame qui permettent de réaliser des canaux de différentes dimensions et positions. La machine façonne les pièces simples. L'avancement des pièces de l'entrepôt en entrée, le blocage, le cycle de fraisage, le déblocage et l'avancement jusqu'à l'empilage de l'entrepôt en sortie est entièrement automatique. Les commandes sont activées à l'aide d'un clavier et d'un panneau de commande. Le modèle F13 est commandé par un PLC qui a été programmé pour que l'usinage soit rapide et très flexible. Tous les réglages sont effectués avec une extrême facilité au moyen d'arbres de réglage servis par des indicateurs de position.

## BESCHREIBUNG DER MASCHINE

Die automatische Fräsmaschine OMEC F13 wurde zur Produktion von Nutenböden, Deckeln und Halterungen für Flaschen. Das Modell F13 ist mit zwei Schneidgruppen ausgestattet, die die Anbringung von Nuten verschiedener Abmessungen und Position ermöglichen. Die Maschine bearbeitet einzelne Werkstücke. Der Vorschub der Teile vom Einspeisungslager, die Blockierung, der Fräszyklus, die Freigabe und der Weiterschub bis zum Ausgangs-Stapellager geschehen völlig automatisch. Die Bedienung geschieht mit Hilfe einer Schalt- und einer Steuertafel. Das Modell F13 wird durch eine SPS gesteuert, die auf maximale Flexibilität und Produktionsgeschwindigkeit programmiert wurde. Sämtliche Einstellungen können mit Einstellspindeln, die von einem Positionsanzeiger gesteuert werden, ganz leicht vorgenommen werden.

## DESCRIPCION DE LA MAQUINA

La fresadora automática OMEC F13, está diseñada para producir canales de fondos, tapas y soportes de las botellas. El modelo F13 está provisto de dos grupos cuchilla que permiten la realización de canales con tamaños y posiciones distintas. La máquina elabora las piezas individualmente. El avance de las piezas desde el almacén de entrada, el bloqueo, el ciclo de fresado, el desbloqueo y el avance hasta el apilador del almacén de salida, se producen de forma totalmente automática. Los mandos se envían a través de una caja de pulsadores y un panel de mandos. El modelo F13 se acciona a través de un PLC que está programado para obtener la máxima flexibilidad y velocidad de elaboración. Todos los ajustes se realizan con gran facilidad mediante ejes de regulación provistos de indicadores de posición.



## CARATTERISTICHE TECNICHE

Potenza installata a bordo macchina	Kw	3,5
Pressione di esercizio	MPascal	0,7
Lame	n°	2
Giri Lame	n/1'	5.600
Posizione dei canali	mm	variabile
Produzione pezzi	n/h	1.200
Massa della macchina	kg	550
Massa della macchina imballata	kg	650
Dimensioni d'ingombro (lungh.x larg.xh)	cm	192x160x148
Dimensioni imballo	cm	200x168x170



## TECHNICAL CHARACTERISTICS

On board machine installed power	Kw	3,5
Working pressure	MPascal	0,7
Blades	n°	2
Blade revolutions	rpm	5.600
Position of the grooves	mm	variable
Piece production	n/h	1.200
Machine weight	kg	550
Packed machine weight	kg	650
Over-all dimensions (l x w x h)	cm	192x160x148
Packing dimensions	cm	200x168x170

## DIMENSIONI MINIME E MASSIME DEI PEZZI

Dimensione	Lunghezza	Larghezza	Spessore	Larghezza canale	Distanza dal bordo
Minima	90mm	50mm	6mm	3mm	1mm
Massima	600mm	600mm	17mm	10mm	150mm

## DIMENSIONAL LIMITS OF WORKPIECES

Dimensions	Length	Width	Thickness	Groove Width	Distance From edge
Minimum	90mm	50mm	6mm	3mm	1mm
Maximum	600mm	600mm	17mm	10mm	150mm

## TIPOLOGIA DEGLI UTENSILI

Lame Ø150x3÷10 foro Ø 30 riporto in HM

## TYPE OF TOOLS REQUIRED

Ø150x3÷10 blades with HM knives, hole Ø30

## COMPOSIZIONE STANDARD

La macchina viene fornita con a corredo i seguenti componenti:

- Kit attrezzi per la regolazione e la manutenzione
- Manuale istruzioni e uso.

## STANDARD CONFIGURATION

The machine is supplied with the following components

- Tool Kit for adjustments and maintenance
- User's and instruction manual

## CONFORMITÀ NORMATIVE DI SICUREZZA

La macchina è progettata e costruita in conformità alle norme CE

## SAFETY STANDARDS COMPLIANCE

The machine is designed and built according to EC Safety Standards.

Le informazioni contenute in questo catalogo possono essere modificate senza preavviso e non rappresentano impegno per la Omec S.r.l.

The information contained in this catalogue can be changed without warning and are not binding for Omec S.r.l.



## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Puissance installée sur la machine	Kw	3,5
Pression de service	MPascal	0,7
Lames	n°	2
Tours des lames	n/1'	5.600
Position des canaux	mm	variable
Production des pièces	n/h	1.200
Masse de la machine	kg	550
Masse de la machine emballée	kg	650
Encombrement (longueur x largeur x h)	cm	192x160x148
Dimensions emballage	cm	200x168x170

## DIMENSIONS MINIMUMS ET MAXIMUMS DES PIÈCES

Dimension	Longueur	Largeur	Epaisseur	Largeur du canal	Distance du bord
Minimum	90mm	50mm	6mm	3mm	1mm
Maximum	600mm	600mm	11mm	10mm	150mm

## TPOLOGIE DES OUTILLAGES

Lames Ø150x3÷10 trou Ø30 avec couteaux en HM

## COMPOSITION STANDARD

La machine est livrée avec les composants suivants en dotation:

- Kit outils pour le réglage et l'entretien.
- Manuel d'instructions et d'utilisation.

## CONFORMITE AUX NORMES DE SECURITE

La machine a été conçue et construite conformément aux normes CE

Les informations contenues dans ce catalogue peuvent être modifiées sans préavis et ne représentent pas un engagement pour la Omec S.r.l.

## TECHNISCHE DATEN

Anschlußleistung	Kw	3,5
Arbeitsdruck	MPascal	0,7
Sägeblätter	n°	2
Umdrehungen Sägeblättern	n/1'	5.600
Position der Nuten	mm	variabel
Stückherstellungskapazität	n/h	1.200
Maschinenmasse	kg	550
Masse der verpackten Maschine	kg	650
Platzbedarf (Länge x Breite x Höhe)	cm	192x160x148
Verpackungsmaße	cm	200x168x170

## MINDEST- UND HÖCHSTMASSE DER WERKSTÜCKE

Ausmasse	Länge	Breite	Stärke	Breit der Nut	Abstand zum Rand
Mindestmaß	90mm	50mm	6mm	3mm	1mm
Höchstmaß	600mm	600mm	17mm	10mm	150mm

## BESCHAFFENHEIT DER WERKZEUGE

Sägeblättern Ø150x3÷10 Loch Ø30 mit HM Schabern

## STANDARDAUSRÜSTUNG

Die Maschine wird standarmäßig mit folgenden Teilen ausgestattet:

- Satz mit Werkzeugen für die Regulierung und Wartung der Maschine
- Betriebsanleitung.

## KONFORMITÄT MIT DEN SICHERHEITSNORMEN

Die Maschine ist im Einklang mit den Normen der EU hergestellt

Die im vorliegenden Handbuch enthaltenen Angaben können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden und stellen keine Verpflichtung für Omec S.r.l. dar.

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Potencia instalada en la máquina	Kw	3,5
Presión de trabajo	MPascal	0,7
Sierras	n°	2
Revoluciones sierras	n/1'	5.600
Posición de los canales	mm	variable
Producción de piezas	n/h	1.200
Masa de la máquina	kg	550
Masa de la máquina empaquetada	kg	650
Medidas del bulto (largo x ancho x h)	cm	192x160x148
Medidas del embalaje	cm	200x168x170

## MEDIDAS MÍNIMAS Y MÁXIMAS DE LAS PIEZAS

Medida	Longitud	Anchura	Espesor	Ancho canal	Distancia del borde
Mínima	90mm	50mm	6mm	3mm	1mm
Máxima	600mm	600mm	17mm	10mm	150mm

## TIPOLOGÍA DE LAS HERRAMIENTAS

Sierras Ø150x3÷10 agujero Ø 30 con cuchillas de HM

## COMPOSICIÓN ESTÁNDAR

La máquina es entregada con las siguientes partes componentes:

- Kit de herramientas para la regulación y el mantenimiento
- Manual de instrucciones y utilización

## CONFORMIDAD CON LAS NORMAS DE SEGURIDAD

La máquina ha sido ideada y construida ateniéndose a las normativas CE

Las informaciones contenidas en este catálogo, se pueden modificar sin previo aviso y no representan un vínculo para Omec S.r.l.

